

Owner's Manual

230V Input, Line-Interactive UPS Systems (Tower Configuration)

Models: OMNIVSINT800, OMNIVSINT1000,
OMNIVSINT1500XL*

* Extended runtime options
Not suitable for mobile applications.

Important Safety Instructions	2
Quick Installation	3
Basic Operation	5
Storage & Service	8
Español	9
Français	17
Русский	25



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA • www.tripplite.com/support

Copyright © 2019 Tripp Lite. All rights reserved.

Important Safety Instructions



SAVE THESE INSTRUCTIONS

This manual contains instructions and warnings that should be followed during the installation, operation and storage of all Tripp Lite UPS Systems. Failure to heed these warnings will void your warranty.

UPS Location Warnings

- Install your UPS indoors, away from excess moisture or heat, dust or direct sunlight.
- For best performance, keep the indoor temperature between between 32° F and 104° F (0° C and 40° C).
- Leave adequate space around all sides of the UPS for proper ventilation.

UPS Connection Warnings

- Connect your UPS directly to a properly grounded AC power outlet. Do not plug the UPS into itself; this will damage the UPS.
- Do not modify the UPS's plug, and do not use an adapter that would eliminate the UPS's ground connection.
- Do not use extension cords to connect the UPS to an AC outlet. Your warranty will be voided if anything other than Tripp Lite surge suppressors are used to connect your UPS to an outlet.
- If the UPS receives power from a motor-powered AC generator, the generator must provide clean, filtered, computer-grade output.

Equipment Connection Warnings

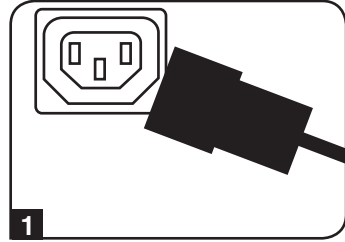
- Use of this equipment in life support applications where failure of this equipment can reasonably be expected to cause the failure of the life support equipment or to significantly affect its safety or effectiveness is not recommended. Do not use this equipment in the presence of a flammable anesthetic mixture with air, oxygen or nitrous oxide.
- Do not connect surge suppressors or extension cords to the output of your UPS.

Battery Warnings

- Batteries can present a risk of electrical shock and burn from high short-circuit current. Observe proper precautions. Do not dispose of the batteries in a fire. Do not open the UPS or batteries. Do not short or bridge the battery terminals with any object. Unplug and turn off the UPS before performing battery replacement. Use tools with insulated handles. There are no user-serviceable parts inside the UPS. Battery replacement should be performed only by authorized service personnel using the same number and type of batteries (Sealed Lead-Acid). The batteries are recyclable. Refer to your local codes for disposal requirements. Tripp Lite offers a complete line of UPS System Replacement Battery Cartridges (R.B.C.). Visit Tripp Lite on the Web at www.tripplite.com/support/battery/index.cfm to locate the specific replacement battery for your UPS.

Quick Installation

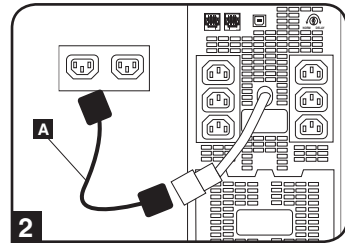
- 1 Unplug the computer's power cord from both AC outlet and the computer's AC input.**



IEC320-C14 plug shown

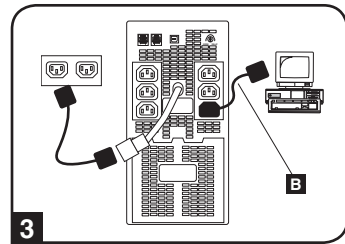
- 2 Insert the female plug of the computer's cord into the UPS's AC input. **A** Insert the male plug of the computer's cord into AC outlet.**

Note: After you plug the UPS into a live AC outlet, the UPS will turn ON automatically. See "ON/OFF" Button description in the Basic Operation section if you want to place the UPS in any mode other than ON.



Shown: OMNVSINT1000

- 3 Using one of the jumper cords supplied with the UPS, insert the cord's female plug into computer's AC input **B**. Insert the cord's male plug into any of UPS's female output receptacles.**

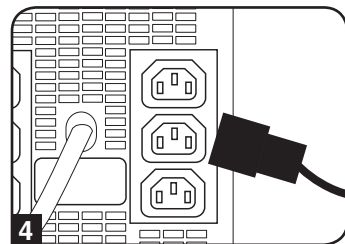


Shown: OMNVSINT1000

- 4 Plug additional equipment into the UPS.***

Use one of the additional jumper cords supplied with the UPS, or order additional jumper cords from Tripp Lite. Log on to www.tripplite.com/support; order part # P004-006.

* Your UPS is designed to support only computer equipment. You will overload the UPS if the total VA ratings for all the equipment you connect exceeds the UPS's output capacity. To find your equipment's VA ratings, look on their nameplates. If the equipment is listed in amps, multiply the number of amps by 230 to determine VA. (Example: 1 amp \times 230 = 230 VA). If you are unsure if you have overloaded the UPS's outlets, see "OUTPUT LOAD LEVEL" LED description.



Shown: OMNVSINT1000

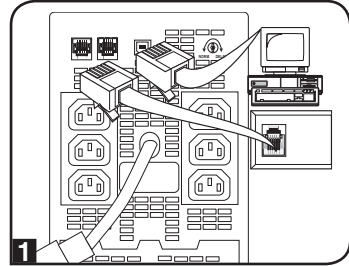
Quick Installation (optional)

These connections are optional. Your UPS will function properly without these connections.

1 Phone/Network Line Surge Suppression*

Your UPS has jacks which protect against surges on a phone or network line. Using RJ11 or RJ45 cords, connect your wall jack to the UPS jack marked IN. Connect your equipment to the UPS jack marked OUT. Make sure the equipment you connect to the UPS's jacks is also protected against surges on the AC line.

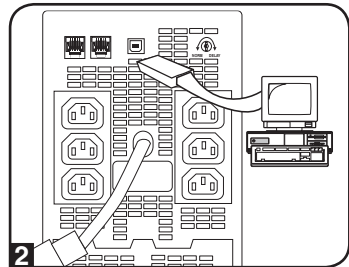
*Not compatible with PoE (Power over Ethernet) applications.



Shown: OMNIVSINT1000

2 USB Communications

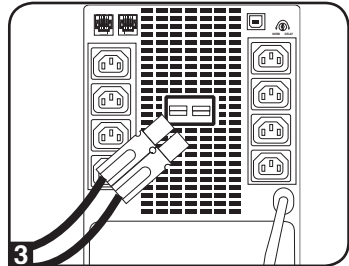
Use any USB cable to connect the USB port of your computer to the USB port of your UPS. Download the PowerAlert UPS monitoring software program appropriate for your operating system from www.tripplite.com and install it on your computer.



Shown: OMNIVSINT1000

3 External Battery Connection (OMNIVSINT1500XL only)

All UPS models come with a robust internal battery system; select models feature connectors that accept an optional external battery pack (available separately from Tripp Lite) to provide additional runtime. Adding an external battery will increase recharge time as well as runtime. See battery pack owner's manual for complete installation instructions. Make sure cables are fully inserted into their connectors. Small sparks may result during battery connection; this is normal. Do not connect or disconnect battery pack when the UPS is running on battery power.



Basic Operation

Buttons



ON/OFF Button

- **To turn the UPS ON:** if utility power is present, the UPS will turn ON automatically. If utility power is absent, you can “cold-start” the UPS (i.e.: turn it ON and supply power from its batteries*) by pressing and holding the ON/OFF button for one second.**
- **To turn the UPS OFF:** First, unplug the UPS from the wall outlet; then press and hold the ON/OFF button for one second.** The UPS will be completely OFF (deactivated).
- **To place the UPS in Charge-Only Mode:** This mode enables battery charging, but disables battery backup. WARNING: when the UPS is in this mode, it will not provide battery backup during a blackout or brownout. This mode is only recommended for use in areas that experience frequent blackout/brownout conditions and when connected equipment is not in use. Press and hold the ON/OFF button for four seconds to place the UPS in this mode.** Press and hold the ON/OFF button for one second** to take the UPS out of this mode.

*If fully charged. **The alarm will beep once briefly after the indicated interval has passed (with the exception of a continuous beep which signals transition to the Charge-Only mode).



MUTE/TEST Button

To Silence (Mute) UPS Alarms: briefly press and release the MUTE/TEST button.

Note: continuous alarms (warning you to immediately shut down connected equipment) cannot be silenced.

To Run a Self-Test: with your UPS plugged in and turned ON, press and hold the MUTE/TEST button for two seconds. Continue holding the button until the alarm beeps several times and the UPS performs a self-test. See “Results of a Self-Test” below. Note: you can leave connected equipment on during a self-test. Your UPS, however, will not perform a self-test if you have placed it in “Charge-Only” mode (see “ON/OFF” Button description).

CAUTION! Do not unplug your UPS to test its batteries. This will remove safe electrical grounding and may introduce a damaging surge into your network connections.

Results of a Self-Test: The test will last approximately 10 seconds as the UPS switches to battery to test its load capacity and charge. All LEDs will be lit and the UPS alarm will sound.

- If the “OVERLOAD” LED remains lit and the alarm continues to sound after the test, the battery-supported outlets are overloaded. To clear the overload, unplug some of your equipment from the battery- supported outlets and run the self-test repeatedly until the “OVER- LOAD” LED is no longer lit and the alarm is no longer sounding.

CAUTION! Any overload that is not corrected by the user immediately following a self-test may cause the UPS to shut down and cease supplying output power in the event of a blackout or brownout.

- If the REPLACE BATTERY LED remains lit and the alarm continues to sound after the test, the UPS batteries need to be recharged or replaced. Allow the UPS to recharge continuously for 2-4 hours, and repeat the self-test. If the LED continues to flash, contact Tripp Lite for service. If your UPS requires battery replacement, visit www.triplite.com/support/battery/index.cfm to locate the specific Tripp Lite replacement battery for your UPS.

Basic Operation

Indicator Lights

All Indicator Light descriptions apply when the UPS is plugged into an AC outlet and turned on.



LINE POWER LED: this green LED lights continuously to indicate that the UPS is ON and supplying your equipment with AC power from a utility source. The LED flashes to remind you that you have used the ON/OFF button to place the UPS in Charge-Only mode.



BATTERY POWER LED: this yellow LED flashes and an alarm sounds (4 short beeps followed by a pause) to indicate the UPS is operating from its internal batteries. During a prolonged brownout or blackout, this LED and the REPLACE BATTERY LED will light continuously and an alarm will sound continuously to indicate the UPS's batteries are nearly out of power; you should save files and shut down your equipment immediately.



REPLACE BATTERY LED: this red LED lights continuously and an alarm sounds after a self-test to indicate the UPS batteries need to be recharged or replaced. Allow the UPS to recharge continuously for at least 4 hours, and repeat the self-test. If the LED continues to flash, contact Tripp Lite for service. If your UPS requires battery replacement, visit www.tripplite.com/support/battery/index.cfm to locate the specific Tripp Lite replacement battery for your UPS.



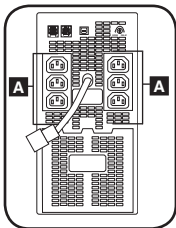
OVERLOAD LED: this red LED lights continuously and an alarm sounds after a self-test to indicate the battery-supported outlets are overloaded. To clear the overload, unplug some of your equipment from the battery-supported outlets and run the self-test repeatedly until the LED is no longer lit and the alarm is no longer sounding.

CAUTION! Any overload that is not corrected by the user immediately following a self-test may cause the UPS to shut down and cease supplying output power in the event of a blackout or brownout.



VOLTAGE CORRECTION LED (select models only): Lights green whenever your UPS is automatically correcting high or low AC line voltage. The UPS will also click gently. These are normal, automatic operations of your UPS, and no action is required on your part.

Other UPS Features



Shown:
OMNIVSINT1000

AC Outlets: The **A** outlets will provide battery backup and surge protection; plug your computer, monitor, printer and other critical devices here. Your UPS is designed to only support computer equipment. You will overload the UPS if the total VA ratings for all the equipment you connect to the **A** outlets exceeds the UPS's output capacity. If you are unsure if you have overloaded the **A** outlets, run a self-test (see MUTE/TEST Button description).

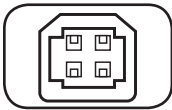
Basic Operation



Telephone or Network Protection Jacks (select models): These jacks protect your equipment against surges over a telephone or data line. Connecting your equipment to these jacks is optional. Your UPS will work properly without this connection. Not compatible with PoE (Power over Ethernet) applications.

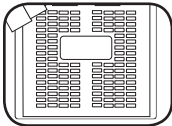


External Battery Pack Connection (select models): Ensure that the external batteries you are connecting match the voltage listed on your UPS's battery connector. Plug the battery connection cable (attached to the battery pack) into the UPS's External Battery Connector. Your UPS has internal batteries; external batteries are only needed to extend runtime. Adding external batteries will increase recharge time as well as runtime. Make sure that the end of the cable is fully inserted into the UPS connector. Several small sparks may result during battery connection; this is normal.

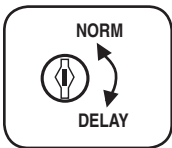


USB Port: This port can connect your UPS to any computer for automatic file saves and unattended shutdown in the event of a power failure. Use with Tripp Lite's PowerAlert Software and appropriate USB cable. A PowerAlert CD and USB cable may be included with your UPS; if so, insert the CD into the CD tray of your computer and follow the installation instructions. If PowerAlert Software and the appropriate cable did not come with your UPS, you can download the software FREE via the Web at www.tripplite.com. Any user-supplied USB cable may then be used to connect the UPS to your computer.

Note: This connection is optional. The UPS will work properly without this connection.



Battery Replacement Door: Under normal conditions, the original battery in your UPS will last several years. Battery replacement should be performed only by qualified service personnel. Refer to "Battery Warnings" in the Safety section. Should your UPS require battery replacement, visit Tripp Lite on the Web at www.tripplite.com/support/battery/index.cfm to locate the specific replacement battery for your UPS.



Power Sensitivity Adjustment: This dial is normally set fully counterclockwise, enabling the UPS to provide maximum protection against waveform distortions in its AC input. When such distortion occurs, the UPS will normally switch to providing PWM sine wave power from battery. In areas with poor utility power or where the UPS's input power comes from a backup generator, chronic waveform distortion could cause the UPS to switch to battery too frequently, draining the battery. You can reduce how often your UPS switches to battery due to moderate waveform distortion by experimenting with different settings for this dial. As the dial is turned clockwise, the UPS becomes more tolerant of variations in input power AC waveform.

Note: The further the dial is adjusted clockwise, the more waveform distortion the UPS will pass to connected equipment. When experimenting with different settings for this dial, operate connected equipment in a safe test mode so that the effect on the equipment of any waveform distortions in the UPS's output can be evaluated without disrupting critical operations.

Storage & Service

Storage

All connected equipment should be turned off, then disconnected from the UPS to avoid battery drain. Unplug the UPS from the wall outlet; then press and hold the ON/OFF button for one second. The UPS will be completely "OFF" (deactivated). Your UPS is now ready for storage. If you plan on storing your UPS for an extended period of time, fully recharge the UPS batteries once every three months by plugging the UPS into a live AC outlet and letting the UPS charge for up to 4 hours. If you leave your UPS batteries discharged for an extended period of time, they will suffer a permanent loss of capacity.

Service

Your Tripp Lite product is covered by the warranty described in this manual. A variety of Extended Warranty and On-Site Service Programs are also available from Tripp Lite. For more information on service, visit www.tripplite.com/support. Before returning your product for service, follow these steps:

1. Review the installation and operation procedures in this manual to insure that the service problem does not originate from a misreading of the instructions.
2. If the problem continues, do not contact or return the product to the dealer. Instead, visit www.tripplite.com/support.
3. If the problem requires service, visit www.tripplite.com/support and click the Product Returns link. From here you can request a Returned Material Authorization (RMA) number, which is required for service. This simple on-line form will ask for your unit's model and serial numbers, along with other general purchaser information. The RMA number, along with shipping instructions will be emailed to you. Any damages (direct, indirect, special or consequential) to the product incurred during shipment to Tripp Lite or an authorized Tripp Lite service center is not covered under warranty. Products shipped to Tripp Lite or an authorized Tripp Lite service center must have transportation charges prepaid. Mark the RMA number on the outside of the package. If the product is within its warranty period, enclose a copy of your sales receipt. Return the product for service using an insured carrier to the address given to you when you request the RMA.

Regulatory Compliance Identification Numbers

For the purpose of regulatory compliance certifications and identification, your Tripp Lite product has been assigned a unique series number. The series number can be found on the product nameplate label, along with all required approval markings and information. When requesting compliance information for this product, always refer to the series number. The series number should not be confused with the marking name or model number of the product.

WEEE Compliance Information for Tripp Lite Customers and Recyclers (European Union)



Under the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive and implementing regulations, when customers buy new electrical and electronic equipment from Tripp Lite they are entitled to:

- Send old equipment for recycling on a one-for-one, like-for-like basis (this varies by country)
- Send the new equipment back for recycling when this ultimately becomes waste

Tripp Lite follows a policy of continuous improvement. Specifications are subject to change without notice.

Note on Labeling

Two symbols are used on the label.

V~ : AC Voltage

V[—] : DC Voltage



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA • www.tripplite.com/support

Manual del propietario

Sistemas UPS interactivos con la línea, 230 V de entrada (Para montaje en torre)

Modelos: OMNIVSINT800, OMNIVSINT1000,
OMNIVSINT1500XL*

* Opción de tiempo de respaldo extendido

No conveniente para los usos móviles.

Instrucciones de seguridad importantes	10
Instalación rápida	11
Operación básica	13
Almacenamiento y Servicio	16
English	1
Français	17
Русский	25



Excelencia en
Manufactura.

1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA • www.tripplite.com/support

Copyright © 2019 Tripp Lite. Todos los derechos reservados.

Instrucciones de seguridad importantes



GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Este manual contiene instrucciones y advertencias que deben seguirse durante la instalación, operación y el almacenamiento de todos los UPS de Tripp Lite. La no observancia de estas advertencias anulará su garantía.

Advertencias sobre la ubicación del UPS

- Instale su UPS bajo techo, lejos de la humedad, el calor, el polvo o la luz solar directa.
- Para un mejor funcionamiento, mantenga la temperatura en ambientes bajo techo entre 32° F y 104° F (0° C y 40° C)
- Deje una cantidad adecuada de espacio alrededor de todos los lados del UPS para una adecuada ventilación.

Advertencias sobre la conexión del UPS

- Conecte su UPS directamente a una toma de corriente de CA puesta a tierra apropiadamente. No conecte el UPS a si mismo ya que podría dañarse.
- No modifique el enchufe del UPS ni emplee un adaptador que elimine la conexión a tierra del UPS.
- El uso de este equipo en aplicaciones de soporte de vida en donde la falla de este equipo pueda razonablemente hacer suponer que causará fallas en el equipo de soporte de vida o afecte significativamente su seguridad o efectividad, no está recomendado. No use este equipo en la presencia de una mezcla anestésica inflamable con aire, oxígeno u óxido nítrico.
- Si el UPS recibe energía de un generador de CA accionado por motor, el generador debe proporcionar una salida limpia y filtrada de grado computadora.

Advertencias sobre la conexión de equipos

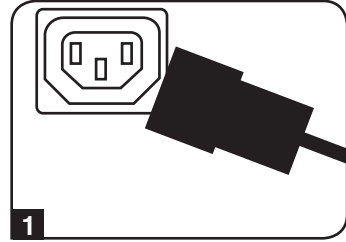
- No utilice sistemas UPS de Tripp Lite para aplicaciones de soporte de vida en las que un funcionamiento defectuoso o una anomalía de un UPS Tripp Lite pudiera causar la falla o una alteración importante en el funcionamiento de un dispositivo de soporte de vida.
- No conecte supresores de sobretensiones ni cordones de extensión a la salida de su UPS. Esto podría dañar el UPS y anular las garantías del supresor de sobretensiones y del UPS.

Advertencias sobre la batería

- Debido a que las baterías presentan un peligro de choque eléctrico y quemaduras por las altas corrientes de cortocircuito, tome las precauciones adecuadas. No deseche las baterías en un incinerador. No abra las baterías. No ponga los terminales de la batería en corto o en puente con ningún objeto. Apague y desconecte el UPS antes de reemplazar la batería. Sólo debe cambiar las baterías personal técnico debidamente capacitado. Use herramientas con mangos aislados y reemplace las baterías existentes con el mismo número y tipo de baterías nuevas (plomo-ácido selladas). Las baterías del UPS son reciclables. Consulte la reglamentación local para los requisitos de disposición de desechos. Tripp Lite ofrece una línea completa de Cartuchos de reemplazo de batería para UPS (R.B.C.). Visite Tripp Lite en la web en www.tripplite.com/support/battery/index.cfm para localizar la batería de reemplazo específica para su UPS.

Instalación rápida

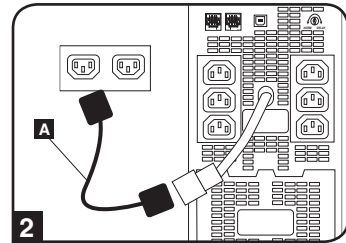
- 1** Desenchufe el cable eléctrico del ordenador del enchufe de toma eléctrica C.A. y de la entrada C.A. del ordenador.



IEC320-C14 enchufe

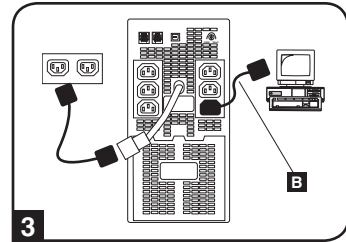
- 2** **A** Inserte el enchufe hembra del cable del ordenador en el dispositivo de entrada C.A. del UPS. Inserte el enchufe macho del cable eléctrico del ordenador en el enchufe de toma eléctrica C.A.*

*Nota: Una vez que haya enchufado su UPS a un enchufe de toma eléctrica C.A., el UPS recargará sus baterías de forma automática. ** pero no suministrará corriente a sus tomas hasta que no se haya encendido (Vea el procedimiento 3 abajo)*



OMNIVSINT1000 demostrado

- 3** Usando uno de los cordones de puente suministrados con el UPS, introduzca el enchufe hembra del cordón en la entrada de corriente alterna del ordenador **B**. Introduzca el enchufe macho del cordón en cualquiera de los receptáculos hembras de salida del UPS.

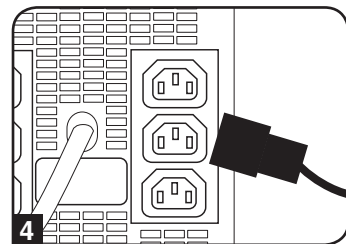


OMNIVSINT1000 demostrado

- 4** Conecte equipos adicionales en el UPS.*

Use un cordón de puente adicional suministrado con el UPS, o pida cordones adicionales de Tripp Lite. Visite www.tripplite.com/support; ordene el componente # P004-006.

*Su UPS ha sido diseñado para apoyar su equipo de ordenadores solamente. Usted sobrecargará el UPS si el total del índice de los voltios/ amperios para todo el equipo excede la capacidad de salida del UPS. Para averiguar el índice de voltios/amperios de su equipo, búsquelos en la placa del fabricante. Si el equipo está enumerado en amperios, multiplique el número de amperios por 240 para determinar los voltios/amperios (Por ejemplo: 1 amp x 240 = 240 voltios/amperios). Si no está seguro de haber sobrecargado las tomas eléctricas del UPS, vea la descripción sobre el indicador "NIVEL DE SOBRECARGA DE SALIDA".



OMNIVSINT1000 demostrado

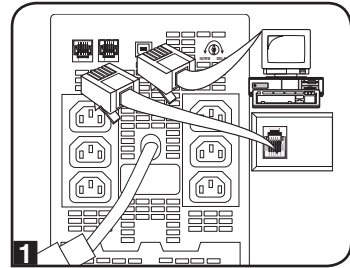
Instalación rápida (opcional)

Estas conexiones son opcionales. Su UPS funcionará correctamente sin ellas.

1 Supresión de sobretensiones en línea telefónica/DSL o Ethernet*

Su UPS tiene conectores que protegen contra sobretensiones a través de una línea telefónica. Use cordón telefónico para enchufar su conector de pared al conector del UPS marcado "IN". Conecte su equipo al conector del UPS marcado "OUT" (salida). Asegúrese de que el equipo que está conectando al conector del UPS también esté protegido contra sobretensiones en la línea de CA.

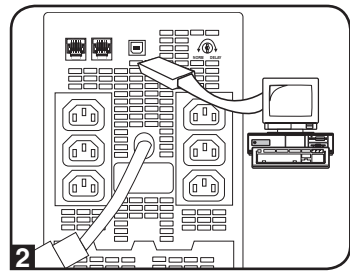
*No compatible con aplicaciones PoE (Energía sobre Ethernet).



OMNIVSINT1000 demostrado

2 Comunicaciones USB

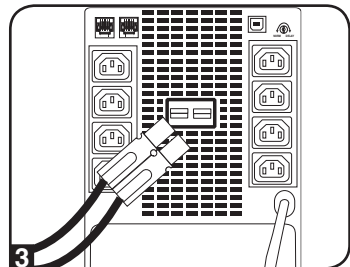
Use cualquier cable USB para conectar el puerto USB de su computadora al puerto USB de su UPS. Descargue el software PowerAlert para monitoreo de UPS apropiado para su sistema operativo de www.tripplite.com e instálelo en su computadora.



OMNIVSINT1000 demostrado

3 Conexión de batería externa (OMNIVSINT1500XL sólo)

Todos los modelos de UPS incluyen un robusto sistema de batería interna; los modelos exclusivos tienen conectores que permiten un banco de baterías externas opcional (vendido por separado por Tripp Lite*) para proporcionar mayor tiempo de respaldo. Al agregar una batería externa, aumentará el tiempo de recarga, así como el tiempo de respaldo. Consulte el Manual del propietario del banco de baterías para obtener las instrucciones completas de instalación. Asegúrese que los cables estén introducidos completamente en sus conectores. Durante la conexión de la batería pueden producirse pequeñas chispas; esto es normal. No conecte ni desconecte un banco de baterías cuando el UPS esté funcionando con energía de las baterías.



Operación básica

Botones



Botón “ON/OFF” (Encendido/Apagado)

- **Para encender el UPS:** si hay energía de la red, el UPS se encenderá en forma automática. Si no hay energía de la red, puede “arrancar en frío” el UPS (es decir, enciéndalo y suministre energía de sus baterías*) presionando y manteniendo presionado el botón ON/OFF por un segundo.**
- **Para apagar el UPS:** Primero, desconecte el UPS de la toma de corriente de pared; luego presione y mantenga presionado el botón ON/OFF por un segundo.** El UPS se desactivará totalmente (“OFF”).
- **Para colocar el UPS en modo “Charge-Only” (sólo recarga):** Este modo permite la carga de batería, pero desactiva el respaldo de batería. ADVERTENCIA: Cuando el UPS está en este modo, no proporcionará respaldo de batería durante una falla del servicio eléctrico o una baja de voltaje. Este modo sólo es recomendado para su uso en áreas que experimentan frecuentes condiciones de falla del servicio o baja de voltaje, y cuando el equipo conectado no está en uso. Presione y mantenga presionado el botón ON/OFF por cuatro segundos para colocar el UPS en este modo.** Presione y mantenga presionado el botón ON/OFF por un segundo** para sacar el UPS de este modo.

* Si está completamente cargada. ** La alarma emitirá un pitido brevemente después del intervalo indicado (con la excepción de un pitido continuo que indica la transición al modo “Charge-Only” (sólo recarga))



Botón “MUTE/TEST” (Silencio/Prueba)

Para acallar las alarmas del UPS: Presione y mantenga presionado el botón MUTE/TEST (Silencio/Prueba) durante uno segundo.

Nota: Las alarmas continuas (que le advierten apagar de inmediato el equipo conectado) no pueden acallarse.

Para ejecutar una auto-prueba: Con su UPS conectado y encendido presione y mantenga presionado el botón MUTE/TEST (Silencio/Prueba) durante dos segundos. Nota: Puede dejar equipos conectados encendidos durante una auto-prueba. Sin embargo, su UPS no realizará una auto-prueba si está colocado en modo “Charge-Only” (sólo recarga); vea la descripción del botón “ON/OFF” (encendido/apagado)

¡PRECAUCIÓN! No desconecte su UPS para probar sus baterías. Esto eliminaría la conexión de seguridad a tierra y podría introducir una sobretensión dañina en sus conexiones de red.

Resultados de una auto-prueba: La prueba durará aproximadamente 10 segundos mientras el UPS permuta a batería para probar su capacidad de carga y su estado de recarga. Todos los LEDs estarán encendidos y sonará la alarma del UPS.

- Si el LED “OVERLOAD” (Sobrecarga) permanece encendido y la alarma sigue sonando después de la prueba, se sobrecargarán las salidas alimentadas por baterías. Para reducir la sobrecarga, desconecte algunos equipos de las salidas alimentadas por batería y ejecute la auto-prueba varias veces hasta que el LED “OVERLOAD” (Sobrecarga) ya no esté encendido y la alarma ya no suene.

¡PRECAUCIÓN! Cualquier sobrecarga que no sea corregida por el usuario inmediatamente después de una auto-prueba puede causar que el UPS se apague y deje de suministrar energía de salida en el caso de un falla del servicio eléctrico o una baja de voltaje.

- Si el LED “REPLACE BATTERY” (Reemplazar batería) sigue encendido y la alarma sigue sonando después de la prueba, debe recargar o reemplazar las baterías del UPS. Deje que el UPS se recargue continuamente por 12 horas y repita la auto-prueba. Si el LED sigue destellando, contacte con Tripp Lite para que le brinden servicio. Si su UPS requiere un reemplazo de la batería, visite www.tripplite.com/support/battery/index.cfm para localizar la batería de reemplazo Tripp Lite específica para su UPS.

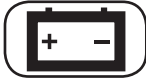
Operación básica

Luces indicadoras

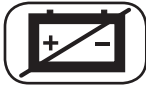
Todas las descripciones de luces indicadoras se aplican cuando el UPS está conectado a una salida de CA y encendido



LED "LINE POWER" (Energía de línea): Este LED verde se enciende continuamente para indicar que el UPS está encendido y suministrando a su equipo energía de corriente alterna de la red. El LED destella para recordarle que ha usado el botón ON/OFF (encendido/apagado) para poner el UPS en modo "Charge-Only" (sólo recarga)



LED "BATTERY POWER" (Energía de batería): Este LED amarillo destella y una alarma suena (4 pitidos cortos seguidos por una pausa) para indicar que el UPS está funcionando con sus baterías internas. Durante una prolongada falla del servicio eléctrico o una baja de voltaje, este LED y el LED "REPLACE BATTERY" (Reemplazar batería) se encenderán continuamente y una alarma sonará en forma continua para indicar que las baterías del UPS están casi agotadas; debe guardar sus archivos y apagar su equipo de inmediato.



LED "REPLACE BATTERY" (Remplazar batería): Este LED rojo se enciende en forma continua y una alarma suena después de una auto-prueba para indicar que las baterías del UPS deben ser recargadas o reemplazadas. Deje que el UPS se recargue continuamente por 12 horas y repita la auto-prueba. Si el LED sigue destellando, contacte con Tripp Lite para que le brinden servicio. Si su UPS requiere un reemplazo de la batería, visite www.tripplite.com/support/battery/index.cfm para localizar la batería de reemplazo Tripp Lite específica para su UPS.



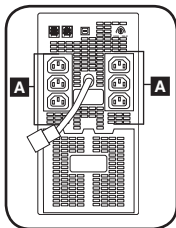
LED "OVERLOAD" (Sobrecarga): Este LED rojo se enciende en forma continua y una alarma suena después de una auto-prueba para indicar que las salidas alimentadas por baterías están sobrecargadas. Para reducir la sobrecarga, desconecte algunos equipos de las salidas alimentadas por batería y ejecute la auto-prueba varias veces hasta que el LED ya no esté encendido y la alarma ya no suene.



¡PRECAUCIÓN! Cualquier sobrecarga que no sea corregida por el usuario inmediatamente después de una auto-prueba puede causar que el UPS se apague y deje de suministrar energía de salida en el caso de un falla del servicio eléctrico o una baja de voltaje.

LED "CORRECCIÓN DE VOLTAJE" (Sólo en modelos exclusivos): Las luces verdes se encienden siempre que su UPS está corrigiendo automáticamente el voltaje alto o bajo de la línea de CA. El UPS también hará clic suavemente.

Otras funciones del UPS



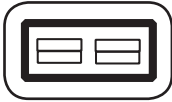
OMNIVSINT1000
demostrado

Salidas de corriente alterna: Las **A** salidas proporcionarán respaldo de batería y protección contra sobretensiones; conecte aquí su computadora, monitor y otros dispositivos críticos. Si el total de VA del equipo conectado a las salidas del UPS excede la capacidad de **A** salida del UPS, éste se sobrecargará (vea las Especificaciones) Si no está seguro si ha sobrecargado las **A** salidas, ejecute una auto-prueba - vea la descripción del botón "MUTE/TEST" - (Silencio/Prueba)

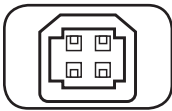
Operación básica



Conectores de protección para línea telefónica/DSL o Ethernet (Sólo en modelos exclusivos): Estos conectores protegen sus equipos contra sobretensiones a través de una línea telefónica. La conexión de su equipo a estos conectores es opcional. Su UPS funcionará correctamente sin esta conexión. No compatible con aplicaciones PoE (Energía sobre Ethernet).

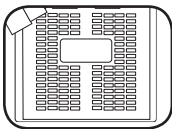


Conector de la batería externa (Sólo en modelos exclusivos): Úselo para conectar un sólo banco de baterías externas de Tripp Lite a fin de obtener tiempo de respaldo adicional. La sección Especificaciones de este manual indica el banco de baterías externas de Tripp Lite compatible con los modelos exclusivos. Consulte las instrucciones incluidas con el banco de baterías para obtener información completa sobre la conexión y las advertencias de seguridad.

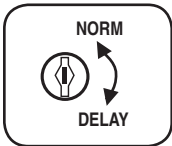


Puerto USB: El puerto USB conecta su UPS con cualquier estación de trabajo o servidor USB. Se utilizan con el software PowerAlert de Tripp Lite y con un cable USB adecuado. Es posible que su UPS incluya un CD de PowerAlert y un cable USB; si es así, introduzca el CD en su computadora y siga las instrucciones de instalación. Si el software PowerAlert y el cable apropiado no estaban incluidos con su UPS, puede obtener el software GRATUITAMENTE a través de la Web en www.tripplite.com.

Nota: Esta conexión es opcional. El UPS funcionará correctamente sin esta conexión.



Puerta de reemplazo de la batería: Bajo condiciones normales, la batería original de su UPS durará varios años. Consulte "Advertencias sobre la batería" en la sección Seguridad en la página 10. Tripp Lite ofrece una línea completa de cartuchos de reemplazo de batería para UPS (R.B.C.) Visite Tripp Lite en la web en www.tripplite.com/support/battery/index.cfm para localizar la batería de reemplazo específica para su UPS.



Sensibilidad de energía/Ajuste de voltaje bajo: Este dial normalmente está regulado totalmente en el sentido contrario al reloj, lo que permite al UPS proteger contra distorsiones de forma de onda en su entrada de corriente alterna. Cuando ocurren dichas distorsiones, normalmente el UPS conmutará para proporcionar una onda sinusoidal PWM de energía de sus baterías de reserva por tanto tiempo como la distorsión continúe. En algunas áreas con un suministro de energía de la red de baja calidad, o donde la energía de entrada del UPS provenga de un generador de respaldo, las frecuentes bajas de voltaje y/o la crónica distorsión de la forma de onda, pueden causar que el UPS conmute a alimentación por baterías de reserva por demasiada frecuencia, agotando sus baterías de reserva. Es posible reducir la frecuencia con que su UPS conmuta a baterías debido a la distorsión de la forma de onda o a bajas de voltaje, experimentando con diferentes ajustes para este dial. A medida que el dial es girado en el sentido del reloj, el UPS se vuelve más tolerante a las variaciones en la forma de onda de la corriente alterna de entrada y reduce el valor de voltaje al cual conmuta a baterías.

Nota: A mayor ajuste del dial en el sentido del reloj, mayor será el grado de distorsión de la forma de onda y menor el voltaje de entrada que el UPS permitirá que pasen al equipo conectado. Al experimentar con diferentes ajustes para este dial, opere el equipo conectado en un modo de prueba seguro, de modo que el efecto de cualquier distorsión de forma de onda en la salida del UPS sobre el equipo pueda evaluarse sin desestabilizar ninguna operación crítica. La prueba debe durar lo suficiente para asegurar que se encuentren todas las condiciones de línea esperadas.

Almacenamiento y Servicio

Almacenamiento

Todo el equipo conectado debe apagarse y luego desconectarse del UPS para evitar que su batería se descargue. Desconecte el UPS de la toma de corriente de pared; luego presione y mantenga presionado el botón ON/OFF (encendido/apagado) durante un segundo. El UPS se desactivará totalmente ("OFF"). Desconecte el UPS. Ahora su UPS está listo para su almacenamiento. Si planea guardar su UPS por un período prolongado de tiempo, recargue completamente sus baterías cada tres meses conectándolo en una salida de CA con energía y dejando que se cargue entre 4 y 6 horas. Si deja descargadas las baterías del UPS durante un período prolongado de tiempo, sufrirán una pérdida de capacidad permanente.

Servicio

Su producto Tripp Lite está cubierto por la garantía descrita en este manual. Tripp Lite también pone a su disposición una variedad de Garantías extendidas y Programas de servicio técnico en el sitio. Si desea más información sobre el servicio técnico, visite www.tripplite.com/support. Antes de devolver su producto para servicio técnico, siga estos pasos:

1. Revise la instalación y los procedimientos de operación que se encuentran en este manual para asegurarse de que el problema de servicio no se debe a una mala lectura de las instrucciones.
2. Si el problema persiste, no se comunique ni devuelva el producto al mayorista. En cambio, visite www.tripplite.com/support.
3. Si el problema exige servicio técnico, visite www.tripplite.com/support y haga clic en el enlace Devoluciones de productos. Desde aquí puede solicitar un número de Autorización de Material Devuelto (RMA), que se necesita para el servicio técnico. En este sencillo formulario en línea se le solicitarán los números de serie y modelo de la unidad, junto con otra información general del comprador. El número RMA y las instrucciones para el envío se le enviarán por correo electrónico. La presente garantía no cubre ningún daño (directo, indirecto, especial o consecuencial) del producto que ocurra durante el envío a Tripp Lite o a un centro de servicio técnico de Tripp Lite autorizado. Los productos enviados a Tripp Lite o a un centro de servicio técnico de Tripp Lite autorizado deben tener prepagos los cargos de transporte. Escriba el número RMA en el exterior del embalaje. Si el producto se encuentra dentro del período de garantía, adjunte una copia de su recibo de venta. Envíe el producto para servicio técnico mediante un transportador asegurado a la dirección que se le proporcionó cuando solicitó el número RMA.

Cumplimiento de las normas de los números de identificación

Para fines de identificación y certificación del cumplimiento de las normas, su producto Tripp Lite tiene asignado un número de serie único. Puede encontrar el número de serie en la etiqueta de la placa de identificación del producto, junto con los símbolos de aprobación e información requeridos. Al solicitar información sobre el cumplimiento de las normas para este producto, siempre mencione el número de serie. El número de serie no debe ser confundido con el nombre de identificación ni con el número de modelo del producto.

Información de sobre Cumplimiento de la WEEE para Clientes de Tripp Lite y Recicladores (Unión Europea)



Según la Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE) y sus reglamentos, cuando los clientes compran nuevos equipos eléctricos y electrónicos a Tripp Lite, tienen derecho a:

- Enviar equipos antiguos para reciclaje según una base de uno por uno, entre productos similares (esto varía dependiendo del país)
- Enviar el equipo nuevo de vuelta para reciclaje cuando este se convierta finalmente en desecho

Tripp Lite tiene una política de mejoramiento continuo. Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

Nota sobre el rotulado

Se usan dos símbolos en la etiqueta.

V~ : Voltaje CA

V--- : Voltaje CC

TRIPP·LITE



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA
www.tripplite.com/support

Manuel de l'utilisateur

Entrée 230V, Line-Interactive UPS Systems (Configuration Tour)

Models: OMNIVSINT800, OMNIVSINT1000,
OMNIVSINT1500XL*

*Options de temps de fonctionnement prolongé

Non approprié aux applications mobiles.

Consignes de sécurité importantes	18
Installation rapide	19
Fonctionnement basique	21
Stockage & Entretien	24
English	1
Español	8
Русский	25



D'excellence
Industrielle.

1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA • www.triplite.com/support

Copyright © 2019 Tripp Lite. Tous droits réservés.

Consignes de sécurité importantes



CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Ce manuel contient des instructions et des avertissements qui doivent être observés durant l'installation, l'utilisation et le stockage de tous les systèmes d'alimentation continue sans coupure Tripp Lite. Le non-respect de ces avertissements annulera votre garantie.

Avertissements pour lieu d'alimentation continue sans coupure

- Installer votre système d'alimentation continue sans coupure à l'intérieur, éloigné de toute source d'humidité ou de chaleur excessives, poussières ou lumière directe du soleil.
- Pour obtenir les meilleures performances, garder la température intérieure entre 0° C et 40° C (32°F et 104°F).
- Laisser un espace adéquat sur tous les côtés de votre système d'alimentation continue sans coupure pour une ventilation appropriée.

Avertissements pour connexion du système d'alimentation continue sans coupure

- Connecter votre système d'alimentation continue sans coupure directement à une sortie CA mise à la terre correctement. Ne pas brancher le système d'alimentation continue sans coupure à lui-même ; ceci endommagerait le système d'alimentation continue sans coupure.
- Ne pas modifier la prise du système d'alimentation continue sans coupure, et ne pas utiliser un adaptateur qui éliminerait la connexion de mise à la terre du système d'alimentation continue sans coupure.
- Ne pas utiliser de cordons de rallonge pour connecter le système d'alimentation continue sans coupure à une sortie CA. Votre garantie sera annulée si quelque chose autre que les suppresseurs de surtension est utilisé pour connecter votre système d'alimentation continue sans coupure à une sortie.
- Si le système d'alimentation continue sans coupure reçoit une alimentation d'un générateur CA à moteur, le générateur doit assurer une puissance propre, filtrée, prévue pour ordinateurs.

Avertissements pour connexion de l'équipement

- Il est déconseillé d'utiliser cet équipement dans des applications médicales où une panne de cet équipement pourrait normalement provoquer la panne de l'équipement de survie ou altérer notablement sa sécurité ou son efficacité. Ne pas utiliser cet équipement en présence d'un mélange anesthésique inflammable avec de l'air, de l'oxygène ou de l'oxyde nitreux.
- Ne pas connecter des suppresseurs de surtension ou des cordons de rallonge à la sortie de votre système d'alimentation continue sans coupure. Ceci pourrait endommager le système d'alimentation continue sans coupure et annulera les garanties pour les suppresseurs de surtension et le système d'alimentation continue sans coupure.

Mises en garde : Batterie

- Parce que les batteries présentent un risque de choc électrique et de courant de court-circuit élevé, prenez les précautions nécessaires. Ne pas jeter les batteries au feu. Ne pas ouvrir les batteries. Ne pas établir de court-circuit ou de pont entre les bornes de la batterie avec un quelconque objet. Débrancher et éteindre l'UPS avant de remplacer la batterie. Le remplacement de la batterie doit être confié à du personnel de service qualifié. Utiliser des outils ayant des poignées isolées et remplacer les batteries existantes par des batteries neuves du même numéro et du même type (batterie sans entretien). Les batteries UPS sont recyclables. Consultez les codes locaux concernant les exigences d'élimination des déchets. Tripp Lite offre une gamme complète de cartouches de batterie de remplacement de système UPS (R.B.C.). Rendez visite à Tripp Lite sur le Web à www.tripplite.com/support/battery/index.cfm pour trouver la batterie de remplacement spécifique à votre UPS.

Installation rapide

- 1** Débrancher le cordon électrique de l'ordinateur de la sortie CA et de l'entrée CA de l'ordinateur.

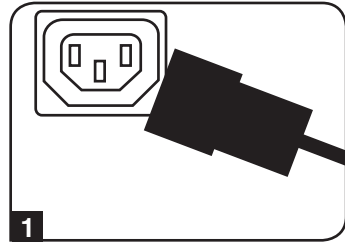


Figure de la prise IEC320-C14

- 2** **A** Insérer la prise femelle du cordon de l'ordinateur dans l'entrée CA du système d'alimentation continue sans coupure. Insérer la prise mâle du cordon de l'ordinateur dans la sortie CA.

Remarque ! après avoir branché le système d'alimentation continue sans coupure dans une sortie CA active, le système d'alimentation continue sans coupure chargera automatiquement ses batteries,** mais ne délivrera pas d'alimentation à ses sorties avant qu'il ne soit mis sous tension ON (voir la Procédure 3 ci-dessous).

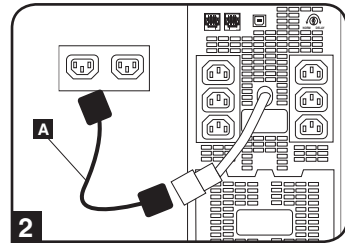


Figure de OMNIVSINT1000

- 3** En utilisant l'un des cordons d'interconnexion fournis avec le système d'alimentation continue sans coupure, insérer la fiche femelle du cordon dans l'entrée **B** CA de l'ordinateur. Insérer la fiche mâle du cordon dans l'une quelconque des prises de sortie femelles du système d'alimentation continue sans coupure.

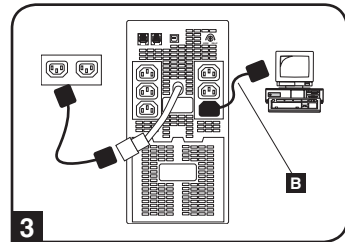


Figure de OMNIVSINT1000

- 4** Brancher l'équipement supplémentaire au système d'alimentation continue sans coupure.*

Utiliser l'un des cordons d'interconnexion supplémentaires fournis avec le système d'alimentation continue sans coupure, ou commander des cordons d'interconnexion à Tripp Lite. Visitez www.tripplite.com/support; commander la pièce N° P004-006.

* Votre UPS est conçu seulement pour protéger votre équipement informatique. Vous surchargerez l'UPS si la charge totale prévue de VA de tout l'équipement connecté excède la puissance de sortie de l'UPS (voir les spécifications). Pour trouver la charge prévue en VA de votre équipement, regarder sur les plaques signalétiques des appareils. Si l'équipement est identifié en ampères, multiplier le nombre d'ampères par 120 pour calculer la puissance. (Exemple : 1 A x 120 = 120 VA). Si vous ignorez si vous avez surchargé les prises de l'UPS, voir la description du voyant DEL « OUTPUT LOAD LEVEL (Niveau de charge de sortie) ».

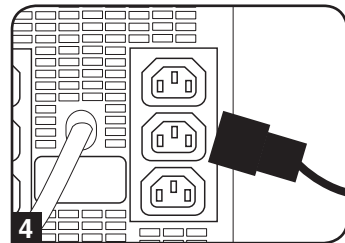


Figure de OMNIVSINT1000

Installation rapide en option

Ces connexions sont en option. Votre système d'alimentation continue sans coupure fonctionnera correctement sans ces connexions.

1 Suppression de surtension de lignes de téléphone, DSL ou réseau

Votre système d'alimentation continue sans coupure comporte des jacks de protection contre les surtensions sur une ligne de téléphone. En utilisant les cordons téléphoniques, connecter votre jack mural au jack du système d'alimentation continue sans coupure marqué "IN". Connecter votre équipement au système d'alimentation continue sans coupure marqué "OUT". S'assurer que l'équipement que vous connectez aux jacks du système d'alimentation continue sans coupure est aussi protégé contre les surtensions sur la ligne CA.

*Non compatible avec les applications nécessitant l'alimentation électrique par câble Ethernet (PoE).

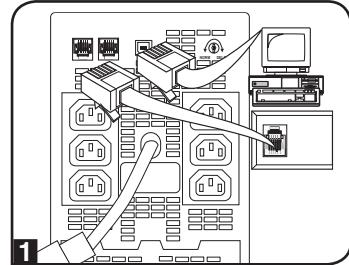


Figure de OMNIVSINT1000

2 Communications USB

Utiliser tout câble USB pour connecter le port USB de votre ordinateur au port USB de votre système d'alimentation continue sans coupure. Télécharger le logiciel de contrôle PowerAlertUPS approprié pour votre système d'exploitation à www.tripplite.com et l'installer sur votre ordinateur.

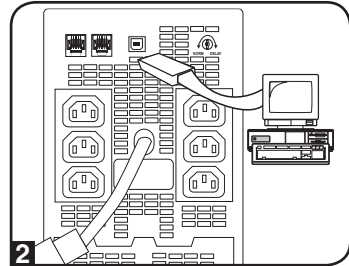
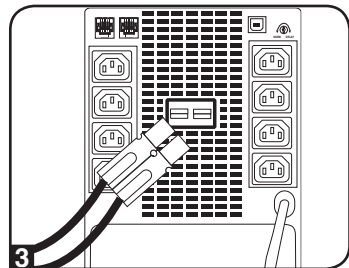


Figure de OMNIVSINT1000

3 Connexion de la pile externe (OMNIVS1500XL seulement)

Tous les modèles UPS sont dotés d'un robuste système de pile interne ; certains modèles sélectionnés offrent des connecteurs qui acceptent un bloc-piles externe en option (Tripp Lite* vendu séparément) pour vous procurer une période d'exécution supplémentaire. L'ajout d'une pile externe augmentera les temps de recharge aussi bien que les temps d'exécution. Consultez le manuel du propriétaire du bloc-piles pour les instructions complètes d'installation. Assurez-vous que les câbles sont entièrement insérés dans leurs connecteurs. De petites étincelles peuvent se produire pendant la connexion de la pile ; c'est normal. Ne branchez ni ne débranchez jamais le bloc-piles lorsque le UPS fonctionne sur la courant de la pile.



Fonctionnement basique

Boutons



Bouton "ON/OFF"

- **Pour allumer le système d'alimentation continue sans coupure :** si l'alimentation de service est présente, le système d'alimentation continue sans coupure s'allumera automatiquement. Si l'alimentation de service est absente, vous pouvez "démarrer à froid" le système d'alimentation continue sans coupure (c.-à-d. l'allumer et l'alimenter avec ses batteries*) en pressant et maintenant enfoncé le bouton ON/OFF pendant une seconde.**
- **Pour arrêter l'UPS :** Débrancher d'abord l'UPS de la prise murale, puis appuyer sur le bouton ON/OFF/TEST et le maintenir pendant une seconde.** L'UPS sera alors à l'arrêt complet (désactivé).
- **Pour mettre le système d'alimentation continue sans coupure en mode "Charge seulement" :** ce mode permet la charge de la batterie, mais désactive l'alimentation de la batterie de secours. **VERTISSEMENT :** quand le système d'alimentation continue sans coupure est en ce mode, il n'assurera pas une alimentation de batterie de secours pendant une coupure de courant ou une baisse de tension. Ce mode est recommandé seulement pour utilisation dans des lieux qui subissent des coupures de courant ou des baisses de tension fréquentes et quand l'équipement connecté n'est pas utilisé. Appuyez et maintenez le bouton ON/OFF pendant quatre secondes pour placer l'UPS sur ce mode.** Appuyez et maintenez le bouton ON/OFF pendant une seconde** pour enlever l'UPS de ce mode.

* Si la charge est pleine. ** l'alarme bipera une fois brièvement après l'intervalle indiqué (à l'exception du bip continu qui signale le passage en mode de « Charge-seulement »)



Bouton "MUTE/TEST"

Pour couper (ou "Mute") les alarmes du système d'alimentation continue sans coupure : presser et maintenir enfoncé le bouton MUTE/TEST pendant une seconde.

Remarque : les alarmes continues (vous avertissant de déconnecter immédiatement les équipements branchés) ne peuvent pas être coupées.

Pour effectuer un autotest : avec votre système d'alimentation continue sans coupure branché et allumé, presser et maintenir enfoncé le bouton MUTE/TEST pendant deux secondes. Remarque : vous pouvez laisser l'équipement connecté pendant un autotest. Cependant, votre système d'alimentation continue sans coupure exécutera un autotest si il est en mode "Charge seulement" (voir la description du bouton "ON/OFF").

ATTENTION ! Ne pas débrancher votre système d'alimentation continue sans coupure pour tester ses batteries. Ceci supprimerait la mise à terre de sécurité et pourrait causer une surtension nuisible dans les connexions de votre réseau.

Résultats d'un autotest : Le test durera environ 10 secondes quand le système d'alimentation continue sans coupure passe à la batterie pour tester sa capacité de charge et sa charge. Toutes les LED seront allumées et l'alarme du système d'alimentation continue sans coupure sera déclenchée.

- Si la LED "OVERLOAD" reste allumée et que l'alarme continue à fonctionner après le test, les sorties supportées par la batterie sont surchargées. Pour éliminer la surcharge, débrancher des équipements supportés par les sorties de la batterie et effectuer l'autotest à plusieurs reprises jusqu'à ce que la LED "OVERLOAD" s'éteigne et que l'alarme s'arrête de fonctionner.

ATTENTION ! Toute surcharge qui n'est pas éliminée par l'utilisateur immédiatement après un autotest peut causer la fermeture du système d'alimentation continue sans coupure et cesser de délivrer une alimentation en cas de coupure de courant ou de baisse de tension.

- Si la LED "REPLACE BATTERY" reste allumée et que l'alarme continue à fonctionner après le test, les batteries du système d'alimentation continue sans coupure doivent être rechargées ou remplacées. Effectuer la charge continue du système d'alimentation continue sans coupure pendant 12 heures, et répéter l'autotest. Si la LED continue à clignoter, contacter Tripp Lite pour services d'entretien. Si votre système d'alimentation continue sans coupure nécessite le remplacement de batterie, visiter www.tripplite.com/support/battery/index.cfm pour déterminer la batterie de remplacement Tripp Lite spécifique pour votre système d'alimentation continue sans coupure.

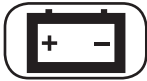
Fonctionnement basique

Voyants indicateurs

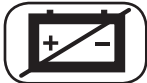
Toutes les descriptions de voyant indicateur sont applicables quand le système d'alimentation continue sans coupure est branché dans une sortie CA et mis en fonction.



LED "LINE POWER": Cette LED verte s'allume continuellement quand le système d'alimentation continue sans coupure est allumé et délivre à votre équipement l'alimentation CA depuis une source de service. La LED clignote pour vous rappeler que vous avez utilisé le bouton ON/OFF pour mettre le système d'alimentation continue sans coupure en mode "Charge seulement".



LED "BATTERY POWER": Cette LED jaune clignote et une alarme se déclenche (4 bips courts suivis par une pause) pour indiquer que le système d'alimentation continue sans coupure fonctionne avec ses batteries internes. Durant une coupure de courant ou une baisse de tension prolongées, cette LED et la LED "REPLACE BATTERY" restent allumées et une alarme continue à fonctionner pour indiquer que les batteries du système d'alimentation continue sans coupure sont presque épuisées ; vous devez sauvegarder les fichiers et éteindre immédiatement votre équipement.



LED "REPLACE BATTERY" : cette LED rouge s'allume continuellement et une alarme se déclenche après un autotest pour indiquer que les batteries du système d'alimentation continue sans coupure doivent être rechargées ou remplacées. Laisser le système d'alimentation continue sans coupure se recharger continuellement pendant 12 heures, et répéter l'autotest. Si la LED continue à clignoter, contacter Tripp Lite pour services d'entretien. Si votre système d'alimentation continue sans coupure nécessite le remplacement de batterie, visiter www.tripplite.com/support/index.cfm pour déterminer la batterie de remplacement Tripp Lite pour votre système d'alimentation continue sans coupure.



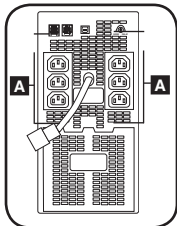
LED "OVERLOAD" : cette LED rouge reste allumée et une alarme se déclenche après un autotest pour indiquer que les sorties supportées par batterie sont surchargées. Pour éliminer la surcharge, débrancher des équipements des sorties supportées par batterie et effectuer l'autotest à plusieurs reprises jusqu'à ce que la LED s'éteigne et que l'alarme cesse de fonctionner.

ATTENTION ! Toute surcharge non éliminée par l'utilisateur suivant immédiatement un autotest peut causer la fermeture du système d'alimentation continue sans coupure et cesser de délivrer l'alimentation en cas de coupure de courant ou de baisse de tension.



Témoin lumineux "VOLTAGE CORRECTION" (correction de la tension) (modèles sélectionnés seulement) : La lumière verte s'allume pour indiquer que votre UPS corrige automatiquement une tension c.a. élevée ou faible. Le UPS clignotera également doucement. Il s'agit d'opérations automatiques de l'UPS ; elles sont normales et ne demandent aucune mesure de votre part.

Autres caractéristiques du système d'alimentation continue sans coupure



Sorties CA : les **A** sorties assurent une alimentation de batterie de secours et une protection contre les surtensions ; brancher votre ordinateur, moniteur et autres appareils essentiels ici. **A** coupe si les valeurs nominales VA pour tous les équipements connectés aux sorties dépassent la Capacité de Puissance (voir Spécifications). Si vous n'êtes pas certain de ne pas avoir surchargé les **A** sorties, effectuer un autotest (voir la description du Bouton "MUTE/TEST").

Figure de
OMNVSINT1000

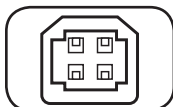
Fonctionnement basique



Prises de protection des surtensions pour lignes de téléphone, DSL ou réseau : Ces prises protègent votre équipement contre les surtensions sur une ligne de téléphone. La connexion de votre équipement à ces jacks est facultative. Votre système d'alimentation continue sans coupure fonctionnera correctement sans cette connexion. Non compatible avec les ports Ethernet alimentés en courant.

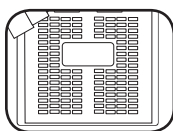


Connecteur de pile externe (modèles sélectionnés seulement) : utilisez pour relier un unique bloc-piles externe Tripp Lite et obtenez une période d'exécution supplémentaire. La section Spécifications de ce manuel énumère les blocs-piles externes Tripp Lite compatibles avec les modèles sélectionnés. Consultez les instructions disponibles avec le bloc-piles pour obtenir des renseignements complets sur les connexions et les avertissements de sécurité.

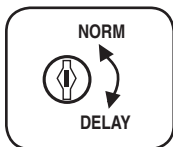


Port USB : Le port USB connecte votre système d'alimentation continue sans coupure à toute station de travail USB ou serveur. À utiliser avec le logiciel PowerAlert de Tripp Lite et un câble approprié USB. Un CD de PowerAlert et un câble USB pourraient être inclus avec votre UPS; si c'est le cas, insérer le CD dans le lecteur CD de votre ordinateur et suivre les directives d'installation. Si le logiciel PowerAlert et le câble approprié ne sont pas joints à votre UPS, vous pouvez obtenir le logiciel GRATUITEMENT par le Web à www.tripplite.com.

Remarque : Cette connexion est optionnelle. L'UPS fonctionnera correctement sans cette connexion.



Porte de remplacement de batterie : Dans des conditions normales, la batterie d'origine dans votre système d'alimentation continue sans coupure durera plusieurs années. Se référer à "Avertissements pour batteries" dans la section Sécurité à la page 18. Tripp Lite offre une gamme complète de Cartouches de Batteries de Remplacement System UPS (R.B.C.). Visiter www.tripplite.com/support/index.cfm pour déterminer la batterie de remplacement Tripp Lite spécifique pour votre système d'alimentation continue.



Réglage de sensibilité d'alimentation/Ligne faible : Ce cadran est normalement réglé à fond dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, ce qui permet au système d'alimentation continue sans coupure d'assurer la protection contre des distorsions de forme d'onde dans son entrée CA. Quand une telle distorsion se produit, le système d'alimentation continue sans coupure normalement passe à l'alimentation onde sinusoïdale PWM depuis ses réserves de batterie aussi longtemps que la distorsion est présente. Dans des lieux avec une mauvaise alimentation de service ou dans un endroit où l'alimentation d'entrée du système d'alimentation continue sans coupure provient d'un générateur de secours, des chutes de tension fréquentes et/ou une distorsion chronique de forme d'onde pourraient causer le passage du système d'alimentation continue sans coupure à la batterie trop souvent, épuisant les réserves de la batterie. Il vous est possible de réduire le nombre de fois du passage de votre système d'alimentation continue sans coupure à la batterie du fait de la distorsion de forme d'onde ou de chutes de tension en expérimentant avec différents réglages pour ce cadran. Quand le cadran est tourné dans le sens des aiguilles d'une montre, le système d'alimentation continue sans coupure accepte plus de variations dans sa forme d'onde CA d'entrée et réduit le point de tension auquel il passe à la batterie.

Remarque : Plus le cadran est tourné dans le sens des aiguilles d'une montre, plus l'onduleur permettra le passage de distorsion harmonique vers l'équipement connecté. En expérimentant avec les différents réglages du cadran, faire fonctionner l'équipement connecté en mode test sécuritaire de façon à ce que l'effet sur l'équipement de toute distorsion harmonique sur la sortie de l'onduleur puisse être évalué sans perturber les opérations essentielles.

Stockage & Entretien

Stockage

Tous les équipements connectés doivent être éteints, puis déconnectés du système d'alimentation continue sans coupure pour éviter l'épuisement de la batterie. Débrancher d'abord l'UPS de la prise murale, puis appuyer sur le bouton ON/OFF et le maintenir pendant une seconde. L'UPS sera alors à l'arrêt complet (désactivé). Votre système d'alimentation continue sans coupure est maintenant prêt pour stockage. Si vous projetez de stocker votre système d'alimentation continue sans coupure pendant une longue période de temps, recharger complètement les batteries du système d'alimentation continue sans coupure une fois tous les trois mois en branchant le système d'alimentation continue sans coupure dans une sortie CA active et en laissant le système d'alimentation continue sans coupure en charge pendant 4 à 6 heures. Si vous laissez les batteries du système d'alimentation continue sans coupure déchargées pendant une longue période de temps, elles subiront une perte de capacité permanente.

Entretien

Votre produit Tripp Lite est couvert par la garantie décrite dans ce manuel. Une variété de garantie prolongées et de programmes de service sur place sont également disponibles chez Tripp Lite. Pour plus de renseignements sur le service, visitez www.tripplite.com/support. Avant de retourner votre produit pour entretien ou réparation, suivez les étapes suivantes :

1. Relisez les directives d'installation et de fonctionnement de ce manuel afin de vous assurer que le problème n'a pas pour origine une mauvaise lecture des directives.
2. Si le problème persiste, ne pas communiquer ou renvoyer le produit au vendeur. À la place, visitez www.tripplite.com/support.
3. Si le problème nécessite une réparation, visitez www.tripplite.com/support et cliquez sur le lien Product Returns (retour du produit). De cet endroit, vous pouvez demander un numéro d'autorisation de retour de matériel (RMA) qui est exigé pour une réparation. Ce formulaire en ligne simple vous demandera le numéro de modèle et le numéro de série de votre unité ainsi que d'autres renseignements généraux concernant l'acheteur. Le numéro RMA, ainsi que les instructions concernant le transport vous seront acheminées par courriel. Tout dommage (direct, indirect, spécial ou fortuit) survenu au produit pendant le transport à Tripp Lite ou à un centre de service autorisé Tripp Lite est exclu de la garantie. Les produits expédiés à Tripp Lite ou à un centre de service autorisé doivent être prépayés. Inscrire le numéro RMA sur le paquet. Si le produit est encore couvert par la garantie de deux ans, joindre une copie de votre facture d'achat. Retourner le produit pour réparation par un transporteur assuré à l'adresse qui vous a été donnée lorsque vous avez demandé le RMA.

Numéros d'identification de conformité aux règlements

À des fins de certification et d'identification de conformité aux règlements, votre produit Tripp Lite a reçu un numéro de série unique. Ce numéro se retrouve sur la plaque signalétique du produit, avec les inscriptions et informations d'approbation requises. Lors d'une demande d'information de conformité pour ce produit, utilisez toujours le numéro de série. Il ne doit pas être confondu avec le nom de la marque ou le numéro de modèle du produit.

L'information de conformité WEEE pour les clients de Tripp Lite et recycleurs (Union européenne)



Sous les directives et règlements de déchet d'équipements électrique et électronique (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE), lorsque les clients achètent le matériel électrique et électronique neuf de Tripp Lite ils sont autorisés à :

- Envoyer le vieux matériel pour le recyclage sur une base de un-contre-un et en nature (ceci varie selon le pays)
- Renvoyer le matériel neuf pour recyclage quand ceci devient éventuellement un rebut

Tripp Lite est fier de sa politique d'amélioration continue. Ces spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Note sur l'étiquetage
Deux symboles sont utilisés sur les étiquettes.
V~ : Tension CA
V--- : Tension CC

TRIPP·LITE



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA
www.tripplite.com/support

Руководство пользователя

Линейно-интерактивные ИБП на входное напряжение 230 В (для вертикальной установки)

Модели: OMNIVSINT800, OMNIVSINT1000, OMNIVSINT1500XL*

* Возможны варианты с продлением времени работы

Не предназначено для передвижной техники.

Важные указания по технике безопасности	26
Порядок быстрой установки	27
Основной режим работы	29
Хранение и техническое обслуживание	32
English	1
Español	9
Français	17

EAC

TRIPP·LITE



Продукция высшего качества.

1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA • www.tripplite.com/support

Охраняется авторским правом © 2019 Tripp Lite. Перепечатка запрещается.



СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩИЕ УКАЗАНИЯ

В настоящем руководстве содержатся указания и предупреждения, которые необходимо соблюдать в процессе установки, эксплуатации и хранения всех ИБП марки Tripp Lite. Игнорирование этих предупреждений может привести к аннулированию гарантии.

Предупреждения относительно места размещения ИБП

- Устанавливайте ИБП в закрытом помещении вдали от источников избыточной влаги, тепла, пыли и прямого солнечного света.
- Для обеспечения максимальной эффективности работы изделия поддерживайте в помещении температуру от 0 до 40°C.
- Со всех сторон ИБП необходимо обеспечить достаточно свободного пространства для его надлежащего проветривания.

Предупреждения относительно подключения ИБП

- Подключайте ИБП непосредственно к надлежащим образом заземленной розетке сети переменного тока. Не подключайте ИБП к самому себе — это приведет к его выходу из строя.
- Не переделывайте электрическую вилку ИБП и не используйте переходник, не обеспечивающий заземления ИБП.
- Не используйте удлинители для подключения ИБП к розетке сети переменного тока. В случае подключения ИБП к сетевой розетке с использованием любого оборудования, кроме сетевых фильтров Tripp Lite, ваша гарантия будет аннулирована.
- В случае питания ИБП от дизельного генератора переменного тока последний должен обеспечивать на выходе чистый отфильтрованный сигнал, безопасный для электропитания вычислительного оборудования.

Предупреждения относительно подключения оборудования

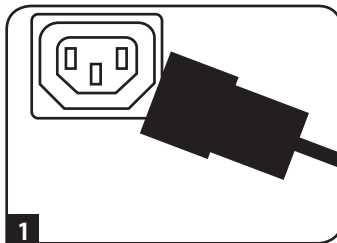
- Не рекомендуется использование данного оборудования в системах жизнеобеспечения, где его выход из строя предположительно может привести к перебоям в работе оборудования жизнеобеспечения или в значительной мере снизить его безопасность или эффективность. Не используйте данное оборудование в присутствии воспламеняющейся анестетической смеси с воздухом, кислородом или закисью азота.
- Не подключайте сетевые фильтры или кабели-удлинители к выходу ИБП.

Предупреждения относительно батарей

- Батареи могут являться источником опасности электрического удара, а также воспламенения в результате короткого замыкания. Соблюдайте соответствующие меры предосторожности. Не утилизируйте батареи путем сжигания. Не вскрывайте корпуса ИБП или батарей. Запрещается замыкать или соединять клеммы батарей с использованием какого-либо предмета. Перед заменой батарей выключайте ИБП и отключайте его от сети. Используйте инструменты с изолированными ручками. Внутри ИБП нет деталей, обслуживаемых пользователем. Замена батарей должна производиться авторизованным сервисным персоналом с использованием батарей аналогичного типа (герметичных свинцово-кислотных аккумуляторных батарей) с таким же номером. Батареи пригодны для вторичной переработки. Требования по утилизации определяются местными нормами и правилами. Компания Tripp Lite предлагает полный ассортимент сменных батарейных картриджей (R.B.C.). Посетите веб-страницу Tripp Lite по адресу www.tripplite.com/support/battery/index.cfm, где вы сможете подобрать сменную батарею для вашей модели ИБП.

Порядок быстрой установки

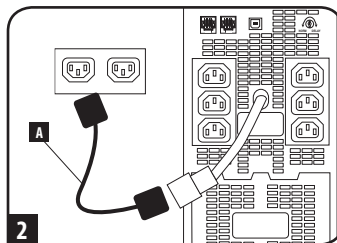
- 1** Выньте шнур питания компьютера из розетки сети переменного тока и входного разъема переменного тока в компьютере.



На иллюстрации показан разъем IEC320-C14

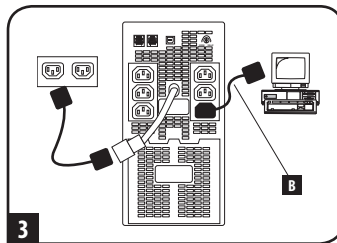
- 2** Вставьте гнездовой разъем шнура компьютера во входной разъем переменного тока ИБП. **A** Вставьте штекерный разъем шнура компьютера в розетку переменного тока.

Примечание. После подключения ИБП к розетке сети переменного тока его питание включается автоматически. Если вы хотите переключить ИБП в любой режим, кроме ON, см. описание работы кнопки "ON/OFF" ("ВКЛ/ВЫКЛ") в разделе "Основной режим работы".



На иллюстрации: мод. OMNIVSINT1000

- 3** Вставьте гнездовой разъем одного из соединительных шнуров, поставляемых в комплекте с ИБП, во входной разъем питания переменного тока **B** своего компьютера. Вставьте штекерный разъем (вилку) указанного шнура в любую из выходных розеток ИБП.

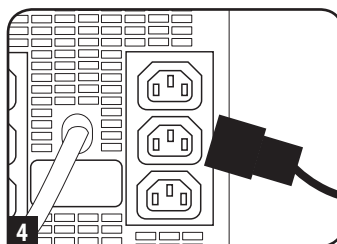


На иллюстрации: мод. OMNIVSINT1000

- 4** Подключите дополнительное оборудование к ИБП.*

Для этого используйте один из дополнительных соединительных шнуров, входящих в комплект поставки ИБП, или закажите дополнительные соединительные шнуры в компании Tripp Lite. Войдите на страницу www.tripplite.com/support; закажите деталь № P004-006.

* ИБП данной модели предназначен для использования только с вычислительным оборудованием. Если сумма мощностей всего подключенного оборудования (в ВА) превышает выходную мощность ИБП, это приводит к перегрузке последнего. Номинальные значения потребляемой мощности элементов оборудования указаны на их паспортных табличках. Если номинальное значение потребляемой мощности оборудования указано в амперах (А), то для определения соответствующего значения в ВА умножьте его на 230 (например: 1 А x 230 В = 230 ВА). В случае сомнений относительно перегрузки розеток ИБП см. описание светодиодного индикатора "OUTPUT LOAD LEVEL" ("УРОВЕНЬ ВЫХОДНОЙ НАГРУЗКИ").



На иллюстрации: мод. OMNIVSINT1000

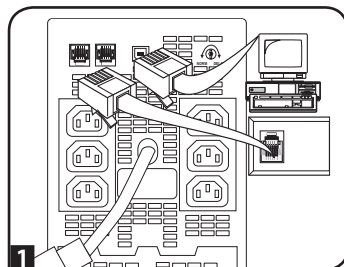
Порядок быстрой установки (опционально)

Подключения, выполненные согласно описанным методам, являются необязательными. ИБП будет функционировать надлежащим образом и без этих подключений.

1 Подавление выбросов напряжения в телефонной линии/локальной сети*

ИБП имеет разъемы, обеспечивающие защиту от выбросов напряжения в телефонной линии или локальной сети. С помощью шнуров RJ11 или RJ45 соедините розетку с разъемом ИБП, имеющим обозначение "IN" ("ВХОД"). Подключите свое оборудование к разъему ИБП с обозначением "OUT" ("ВЫХОД"). Убедитесь в том, что оборудование, подключаемое к разъемам ИБП, также защищено от выбросов напряжения в сети переменного тока.

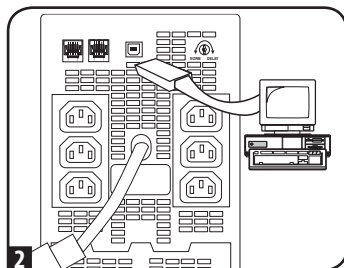
*Несовместимо с технологией PoE (питание по кабелю Ethernet).



На иллюстрации: мод. OMNIVSINT1000

2 USB- подключения

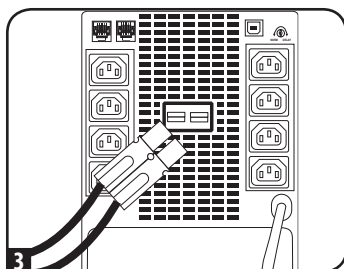
Соедините USB-порт своего компьютера с USB-портом ИБП при помощи любого USB-кабеля. Скачайте программу мониторинга ИБП PowerAlert, соответствующую используемой операционной системе, с сайта www.tripplite.com и установите ее на свой компьютер.



На иллюстрации: мод. OMNIVSINT1000

3 Подключение внешних батарей (только для мод. OMNIVSINT1500XL)

Все модели ИБП оснащаются надежной внутренней системой аккумуляторных батарей; отдельные модели имеют разъемы для подключения опциональных блоков внешних батарей (приобретаемых отдельно у компании Tripp Lite) для продления времени автономной работы. Наряду с продлением времени автономной работы, подключение дополнительной внешней батареи приведет к продлению времени зарядки. Полный набор инструкций по установке содержится в руководстве пользователя блока аккумуляторных батарей. Убедитесь в том, что кабели вставлены в свои разъемы до упора. При подключении батарей возможно незначительное искрообразование, что представляет собой нормальное явление. Не подключайте и не отключайте блоки аккумуляторных батарей во время работы ИБП в режиме питания от батарей.



Основной режим работы

Кнопки



Кнопка ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ)

- **Для включения ИБП:** при наличии энергоснабжения ИБП включается автоматически. При отсутствии энергоснабжения можно выполнить "холодный пуск" ИБП (т.е. включить его и подавать на него питание от собственных батарей*) путем нажатия кнопки "ON/OFF" с ее удержанием в течение 1 секунды.**
- **Для выключения ИБП:** сначала отключите ИБП от сетевой розетки, а затем нажмите на кнопку ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ) и удерживайте ее в течение одной секунды.** ИБП полностью отключается (обесточивается).
- **Для перевода ИБП в режим "Только зарядка":** этот режим обеспечивает зарядку батарей, но исключает возможность питания от батарей. **ВНИМАНИЕ!** При работе ИБП в данном режиме он не обеспечивает питания от батарей в случае отключения электричества или пониженного напряжения. Данный режим рекомендуется использовать только в местах с частым отключением электричества или понижением напряжения в то время, когда подключенное оборудование не используется. Для переключения ИБП в этот режим нажмите кнопку ON/OFF ("ВКЛ/ВЫКЛ") и удерживайте ее в течение 4 секунд.** Для вывода ИБП из этого режима нажмите кнопку ON/OFF ("ВКЛ/ВЫКЛ") и удерживайте ее в течение 1 секунды.**

*При полном заряде. **После истечения указанного промежутка времени устройство издает один кратковременный звуковой сигнал (за исключением тех случаев, когда издается непрерывный звуковой сигнал, свидетельствующий о переходе устройства в режим "Только зарядка").



Кнопка MUTE/TEST ("ОТКЛЮЧЕНИЕ ЗВУКА/ТЕСТ")

Для отключения (или "заглушения") звуковых сигналов ИБП: нажмите и сразу отпустите кнопку ("ОТКЛЮЧЕНИЕ ЗВУКА/ТЕСТ").

Примечание. Непрерывные сигналы (предупреждающие о немедленном выключении подключенного оборудования) не заглушаются.

Для выполнения внутреннего теста: нажмите на подключенном к сети и включенном ИБП кнопку MUTE/TEST ("ОТКЛЮЧЕНИЕ ЗВУКА/ТЕСТ") и удерживайте ее в течение двух секунд. Продолжайте удерживать кнопку до того момента, как ИБП издаст несколько звуковых сигналов и начнет выполнение внутреннего теста. Подробнее см. ниже в разделе "Результаты внутреннего теста". **Примечание.** Во время внутреннего теста подключенное к ИБП оборудование может оставаться включенным. Однако при переводе ИБП в режим "Только зарядка" (см. описание работы кнопки "ON/OFF" ("ВКЛ/ВЫКЛ")) внутреннее тестирование не выполняется.

ВНИМАНИЕ! При тестировании батарей ИБП не отключайте его от сети. Это приведет к отключению защитного электрического заземления и может стать причиной возникновения выброса напряжения в сетевых соединениях, способного нанести ущерб подключенному оборудованию.

Результаты внутреннего теста: продолжительность тестирования составляет около 10 секунд, необходимых для переключения ИБП на питание от батареи с целью проверки ее уровня заряда и способности выдерживать нагрузку. При этом загораются все светодиодные индикаторы и подается звуковой сигнал ИБП.

- Если после выполнения теста светодиодный индикатор "OVERLOAD" ("ПЕРЕГРУЗКА") продолжает гореть, а звуковой сигнал не отключается, это означает, что розетки, питающиеся от батарей, перегружены. Для устранения перегрузки отключите некоторые элементы оборудования от розеток, питающихся от батареи, и выполните внутренний тест повторно до отключения светодиодного индикатора "OVERLOAD" ("ПЕРЕГРУЗКА") и звукового сигнала.

ВНИМАНИЕ! Любая перегрузка, не устраненная пользователем незамедлительно после внутреннего теста, может привести к отключению ИБП и прекращению подачи им выходного электропитания в случае отключения электричества или понижения напряжения в сети.

- Если после выполнения теста светодиодный индикатор "REPLACE BATTERY" ("ЗАМЕНИТЬ БАТАРЕЮ") продолжает гореть, а звуковой сигнал не отключается, это означает, что батареи ИБП нуждаются в подзарядке или замене. Обеспечьте возможность непрерывной подзарядки батарей ИБП в течение как минимум 24 часов и повторно выполните внутренний тест. Если после этого СИД продолжает мигать, обратитесь в компанию Tripp Lite для проведения технического обслуживания. При необходимости замены батареи ИБП посетите страницу <http://www.tripplite.com/support/battery/index.cfm>, где вы сможете подобрать сменную батарею Tripp Lite для своей модели ИБП.

Основной режим работы

Световые индикаторы

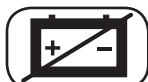
Все приведенные описания световых индикаторов действуют при подключении ИБП к розетке сети переменного тока и включенном питании.



СИД "LINE POWER" ("ПИТАНИЕ ОТ СЕТИ"): этот светодиодный индикатор зеленого цвета горит непрерывно и указывает на то, что ИБП находится во включенном состоянии и обеспечивает ваше оборудование электропитанием переменного тока от сетевого источника. Мигание этого индикатора напоминает о том, что ИБП переведен в режим "Только зарядка" с помощью кнопки "ON/OFF" ("ВКЛ/ВЫКЛ").



СИД "BATTERY POWER" ("ПИТАНИЕ ОТ БАТАРЕЙ"): мигание этого светодиодного индикатора желтого цвета одновременно со звуковой сигнализацией (4 коротких сигнала с последующей паузой) указывает на то, что ИБП функционирует от своих внутренних батарей. При длительном отключении электричества или понижении напряжения этот светодиодный индикатор и СИД "REPLACE BATTERY" ("ЗАМЕНИТЬ БАТАРЕЮ") горят непрерывно, а также издается непрерывный звуковой сигнал, что указывает на скорое прекращение электропитания от батарей; в этом случае следует немедленно сохранить файлы и отключить оборудование.



СИД "REPLACE BATTERY" ("ЗАМЕНИТЬ БАТАРЕЮ"): этот светодиодный индикатор горит непрерывно в сопровождении звукового сигнала после выполнения внутреннего теста, что указывает на необходимость подзарядки или замены батарей ИБП. Обеспечьте возможность непрерывной подзарядки батарей ИБП в течение как минимум 4 часов и повторно выполните внутренний тест. Если после этого СИД продолжает мигать, обратитесь в компанию Tripp Lite для проведения технического обслуживания. При необходимости замены батареи ИБП посетите страницу <http://www.tripplite.com/support/battery/index.cfm>, где вы сможете подобрать сменную батарею Tripp Lite для своей модели ИБП.



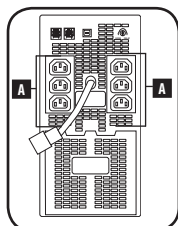
СИД "OVERLOAD" ("ПЕРЕГРУЗКА"): этот светодиодный индикатор красного цвета горит непрерывно в сопровождении звукового сигнала после выполнения внутреннего теста, что указывает на перегрузку розеток, питающихся от батарей. Для устранения перегрузки отключите некоторые элементы оборудования от розеток, питающихся от батарей, и выполните внутренний тест повторно до отключения светодиодного индикатора "OVERLOAD" ("ПЕРЕГРУЗКА") и звукового сигнала.

ВНИМАНИЕ! Любая перегрузка, не устраненная пользователем незамедлительно после внутреннего теста, может привести к отключению ИБП и прекращению подачи им выходного электропитания в случае отключения электричества или понижения напряжения в сети.



СИД "VOLTAGE CORRECTION" ("КОРРЕКЦИЯ НАПЯЖЕНИЯ") (только в отдельных моделях): этот светодиодный индикатор зеленого цвета горит в тех случаях, когда ИБП автоматически корректирует высокое или низкое напряжение переменного тока. Кроме того, ИБП издает легкие щелчки. Это нормальные автоматические режимы работы ИБП, не требующие выполнения каких-либо действий со стороны пользователя.

Другие функциональные возможности ИБП



На иллюстрации: мод.
OMNIVSINT1000

Розетки переменного тока: розетки **A** обеспечивают резервное питание от батарей и защиту от выбросов напряжения; используйте их для подключения компьютера, монитора, принтера и других критически важных устройств. ИБП данной модели предназначен для использования только с вычислительным оборудованием. Если сумма мощностей всего оборудования (в ВА), подключенного к розеткам **A**, превышает выходную мощность ИБП, это приводит к перегрузке последнего. В случае неуверенности относительно возможной перегрузки розеток **A** выполните внутренний тест (см. описание кнопки MUTE/TEST ("ОТКЛЮЧЕНИЕ ЗВУКА/ТЕСТ")).

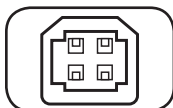
Основной режим работы



Разъемы для защиты телефонной линии или локальной сети (в отдельных моделях): эти разъемы обеспечивают защиту вашего оборудования от выбросов напряжения в телефонной линии или линии передачи данных по локальной сети. Подключение оборудования к этим разъемам не является обязательным. Ваш ИБП будет функционировать надлежащим образом и при отсутствии такого подключения. Несовместимо с технологией PoE (питание по кабелю Ethernet).

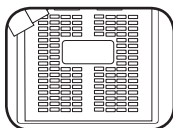


Подключение внешнего блока аккумуляторных батарей (в отдельных моделях): убедитесь в том, что напряжение подключаемых внешних батарей соответствует номиналу, указанному на разьеме ИБП для подключения батарей. Вставьте кабель для подключения батарей (входящий в комплект блока аккумуляторных батарей) в разъем ИБП для подключения внешних батарей. Данная модель ИБП оснащается внутренними батареями; внешние батареи требуются только для продления времени автономной работы. Наряду с продлением времени автономной работы, подключение дополнительных внешних батарей приведет к продлению времени зарядки. Убедитесь в том, что кабель вставлен в разъем ИБП до упора. При подключении батарей возможно незначительное искрообразование, что представляет собой нормальное явление.



Порт USB: этот порт обеспечивает возможность подключения ИБП к любому компьютеру для автоматического сохранения файлов и автоматического отключения в случае отключения электричества. Используйте совместно с предлагаемым компанией Tripp Lite программным обеспечением PowerAlert и соответствующим USB-кабелем. В комплект поставки ИБП могут входить компакт-диск с программным обеспечением PowerAlert и кабель USB; в этом случае вставьте компакт-диск в лоток дисковода CD-ROM своего компьютера и следуйте указаниям по установке. Если ИБП не комплектуется программным обеспечением PowerAlert и соответствующим кабелем, то вы можете загрузить это программное обеспечение БЕСПЛАТНО с веб-сайта компании по адресу www.tripplite.com. После этого для подключения ИБП к компьютеру может использоваться любая USB-кабель.

Примечание. Данное подключение не является обязательным. Отсутствие такого подключения не отразится на работе ИБП.



Дверца батарейного отсека: в обычных условиях эксплуатации оригинальная батарея вашего ИБП прослужит несколько лет. Замена батарей должна производиться только квалифицированным сервисным персоналом. См. пункт "Предупреждения относительно батарей" в разделе "Обеспечение безопасности". Если ИБП требует замены батареи, посетите веб-страницу Tripp Lite по адресу www.tripplite.com/support/battery/index.cfm, где вы сможете подобрать сменную батарею для своей модели ИБП.



Регулировка чувствительности к питанию: этот дисковый регулятор обычно установлен в крайнее положение против часовой стрелки, что позволяет ИБП обеспечивать максимальный уровень защиты от искажений формы сигнала на входе питания переменного тока. При возникновении подобных искажений ИБП обычно переключается на работу от батареи, обеспечивая подачу импульсно-модулируемого напряжения чистой синусоидальной формы. В некоторых местах с плохим качеством энергоснабжения, а также в случаях, когда на ИБП подается питание с резервного генератора, хроническое искажение формы сигнала может вынуждать ИБП переключаться на работу от батареи слишком часто, что приводит к истощению резервов аккумуляторных батарей. Частота переключения ИБП на работу от батарей из-за незначительного искажения формы сигнала может быть снижена путем подбора настроек. При повороте регулятора по часовой стрелке ИБП становится более чувствительным к изменениям формы входного сигнала переменного тока.

Примечание. Чем больше угол поворота регулятора по часовой стрелке, тем больше искажение формы сигнала, которую ИБП передает на подключенное к нему оборудование. При подбore настроек данного регулятора подключенное оборудование должно находиться в безопасном тестовом режиме, чтобы эффект, производимый на оборудовании какими-либо искажениями формы сигнала на выходе ИБП, можно было оценить без прерывания критически важных операций.

Хранение и техническое обслуживание

Хранение

Во избежание саморазряда батарей все подключенное оборудование должно быть выключено и отсоединено от ИБП. Отсоедините ИБП от сетевой розетки, а затем нажмите на кнопку "ON/OFF" ("ВКЛ/ВЫКЛ") и удерживайте ее в течение одной секунды. После этого ИБП будет полностью выключен (обесточен). Теперь ИБП готов к хранению. Если планируется хранить ИБП в течение длительного периода времени, то следует полностью перезарядить батареи ИБП один раз в три месяца: для этого подключите ИБП к розетке переменного тока и дайте ему зарядиться в течение 4 часов. Если оставить батареи ИБП разряженными на длительный срок, то произойдет существенное снижение емкости батарей.

Техническое обслуживание

На приобретенное вами изделие марки Tripp Lite распространяется действие гарантии, условия которой изложены в настоящем руководстве. Кроме того, компания Tripp Lite предлагает ряд Программ расширенной гарантии и обслуживания на объекте. Более подробная информация о техническом обслуживании изложена на странице www.tripplite.com/support. Перед возвратом своего изделия в целях технического обслуживания просьба выполнить следующие действия:

1. Внимательно изучите порядок монтажа и эксплуатации устройства, приведенный в настоящем руководстве, во избежание проблем, которые могут возникнуть в ходе работы из-за неправильного понимания приведенных в руководстве указаний.
2. Если проблему решить не удалось, не обращайтесь к продавцу и не возвращайте изделие ему. В этом случае посетите интернет-страницу по адресу: www.tripplite.com/support.
3. Если возникшая проблема требует проведения ремонта или технического обслуживания, зайдите на страницу www.tripplite.com/support и нажмите на ссылку Product Returns (Возврат изделий). Здесь вы можете запросить номер Returned Material Authorization (RMA) (разрешение на возврат материалов), который необходим для проведения технического обслуживания. Для заполнения этой простой онлайн-формы потребуется указать номер модели и серийный номер изделия, а также общие сведения о покупателе. Номер RMA вместе с указаниями по транспортировке будет направлен вам по электронной почте. На какие бы то ни было убытки (прямые, косвенные, последующие или вызванные особыми обстоятельствами), связанные с транспортировкой изделия в адрес компании Tripp Lite или ее уполномоченного сервисного центра, действие гарантии не распространяется. Стоимость транспортировки изделий в адрес компании Tripp Lite или ее уполномоченного сервисного центра должна быть оплачена авансом. Номер RMA должен быть указан на внешней стороне упаковки. Если возврат изделия производится в период действия гарантии, то необходимо приложить копию товарного чека продавца. Возврат изделия для проведения ремонта или технического обслуживания должен производиться застрахованным перевозчиком по адресу, указанному в ответе на запрос номера RMA.

Идентификационные номера соответствия нормативным требованиям

В целях сертификации на соответствие нормативным требованиям и опознавания приобретенному вами изделию марки Tripp Lite присвоен уникальный серийный номер. Серийный номер располагается на заводской табличке вместе со всеми необходимыми отметками о приемке и прочей информацией. При запросе информации о соответствии данного изделия нормативным требованиям обязательно указывайте его серийный номер. Серийный номер не следует путать с наименованием марки изделия или номером его модели.

Информация по выполнению требований Директивы WEEE для покупателей и переработчиков продукции компании Tripp Lite (являющихся резидентами Европейского союза)



Согласно положениям Директивы об утилизации отходов электрического и электронного оборудования (WEEE) и исполнительных распоряжений по ее применению, при покупке потребителями нового электрического или электронного оборудования производства компании Tripp Lite они получают право на:

- Продажу старого оборудования по принципу "один к одному" и/или на эквивалентной основе (в зависимости от конкретной страны)
- Отправку нового оборудования на переработку после окончательной выработки его ресурса

Компания Tripp Lite постоянно совершенствует свою продукцию. Технические характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.

Примечание относительно маркировки
На маркировке использованы два символа.
V~ : напряжение переменного тока
V⁻⁻⁻ : напряжение постоянного тока

TRIPP·LITE



Продукция высшего качества.

1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA • www.tripplite.com/support